

# The First Sunday in Lent



Vespers & Benediction of the Blessed Sacrament 3.00

1 March 2020

# Lent I

## AT VESPERS

Pater noster. Ave Maria.

℣. Deus, in adiutorium meum intende.  
℟. Dómine ad adjuvandum me festína.  
Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto.  
Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, et  
in sæcula sæculórum. Amen. Laus tibi  
Dómine, Rex æternæ glóriæ.

*Ant.* Dixit Dóminus †.

### Psalmus 109

**D**IXIT Dóminus † Dómino meo: \* Sede  
a dextris meis:

Donec ponam inimicos tuos, \* scabéllum  
pedum tuórum.

Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex  
Sion: \* domináre in médio inimicórum  
tuórum.

Tecum princípium in die virtútis tuæ in  
splendóribus sanctorum: \* ex útero ante  
lucíferum genui te.

Jurávit Dóminus, et non pœnitébit eum: \*  
Tu es sacerdos in ætérnum secúndum  
órdinem Melchisedech.

Dóminus a dextris tuis, \* confrégit in die  
iráe suæ reges.

Judicábit in natió nibus, implébit ruínas: \*  
conquassábit cápita in terra multórum.

De torrén te in via bibet: \* proptérea  
exaltábit caput.

Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípío, et nunc, et semper,  
\* et in sæcula sæculórum. Amen.

Our Father. Hail Mary.

℣. O God, make speed to save me. ℟. O Lord,  
make haste to help me. Glory be to the Father,  
and to the Son, and to the Holy Ghost. As it  
was in the beginning, is now, and ever shall be,  
world without end. Amen. Praise be to thee, O  
Lord, King of eternal glory.

*Ant.* The Lord said †.

### Psalm 110

**T**HE Lord said † unto my Lord, \* Sit thou  
on my right hand, until I make thine  
enemies thy footstool.

The Lord shall send the rod of thy power out  
of Sion: \* be thou ruler, even in the midst  
among thine enemies.

In the day of thy power shall the people offer  
thee freewill offerings with an holy worship: \* the  
dew of thy birth is of the womb of the morning.

The Lord sware, and will not repent, \* Thou  
art a Priest for ever after the order of  
Melchisedech.

The Lord upon thy right hand \* shall wound  
even kings in the day of his wrath.

He shall judge among the heathen; \* he shall  
fill the places with the dead bodies, and smite in  
sunder the heads over divers countries.

He shall drink of the brook in the way; \*  
therefore shall he lift up his head.

Glory be to the Father, and to the Son, \* and  
to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now and ever  
shall be, \* world without end. Amen.

*Ant.* Dixit Dóminus Dómino meo: Sede a dextris meis.

*Ant.* Magna ópera Dómini.

**Psalmus 110**

**C**ONFITEBOR tibi, Dómine, in toto corde meo: \* in consílio justórum, et congregatióne.

Magna ópera Dómini: \* exquisíta in omnes voluntátes ejus.

Conféssio et magnificéntia opus ejus: \* et justítia ejus manet in sáculum sáculi.

Memóriam fecit mirábílium suórum, † misericors et miserátor Dóminus: \* escam dedit timéntibus se.

Memor erit in sáculum testaménti sui: \* virtútem óperum suórum annuntiábit pópulo suo:

Ut det illis hereditátem géntium: \* ópera mánuum ejus véritas, et júdicium.

Fidélia ómnia mandáta ejus: † confirmáta in sáculum sáculi, \* facta in veritáte et æquitáte.

Redemptiónem misit pópulo suo: \* mandávit in ætérnum testaméntum suum.

Sanctum, et terríbile nomen ejus: \* iníitium sapiéntiæ timor Dómini.

Inteléctus bonus ómnibus faciéntibus eum: \* laudátio ejus manet in sáculum sáculi.

Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, \* et in sácula sæculórum. Amen.

*Ant.* Magna ópera Dómini: exquisíta in omnes voluntátes ejus.

*Ant.* The Lord said unto my Lord: Sit thou on my right hand.

*Ant.* The works of the Lord are great.

**Psalm 111**

**I** WILL give thanks unto the Lord with my whole heart, \* secretly among the faithful, and in the congregation.

The works of the Lord are great, \* sought out of all them that have pleasure therein.

His work is worthy to be praised, and had in honour, \* and his righteousness endureth for ever. The merciful and gracious Lord hath so done his marvellous works, \* that they ought to be had in remembrance.

He hath given meat unto them that fear him; \* he shall ever be mindful of his Covenant.

He hath shewed his people the power of his works, \* that he may give them the heritage of the heathen.

The works of his hands are verity and judgement; \* all his commandments are true.

They stand fast for ever and ever, \* and are done in truth and equity.

He sent redemption unto his people; \* he hath commanded his covenant for ever; holy and reverend is his Name.

The fear of the Lord is the beginning of wisdom; \* a good understanding have all they that do thereafter; the praise of it endureth for ever.

Glory be to the Father, and to the Son, \* and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now and ever shall be, \* world without end. Amen.

*Ant.* The works of the Lord are great, sought out of all them that have pleasure therein.

*Ant.* Qui timet Dóminum.

**Psalmus 111**

**B**EATUS vir, qui timet Dóminum: \* in mandátis ejus volet nimis.

Potens in terra erit semen ejus: \* generatio rectórum benedicétur.

Glória, et divítia in domo ejus: \* et justítia ejus manet in sáculum sáculi.

Exórtum est in ténebris lumen rectis: \* miséricors, et miserátor, et justus.

Jucúndus homo qui miserétur et commodat, † dispónet sermónes suos in judício: \* quia in ætérnum non commovébitur.

In memória æténa erit justus: \* ab auditióne mala non timébit.

Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum est cor ejus: \* non commovébitur donec despiciat inimicos suos.

Dispérsit, dedit paupéribus: † justítia ejus manet in sáculum sáculi, \* cornu ejus exaltábitur in glória.

Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet et tabéscet: \* desidérium peccatórum períbit.

Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, \* et in sácula sæculórum. Amen.

*Ant.* Qui timet Dóminum, in mandátis ejus cupit nimis.

*Ant.* Sit nomen Dómini.

**Psalmus 112**

**L**AUDATE, púeri, Dóminum: \* laudáte nomen Dómini.

*Ant.* He that feareth the Lord.

**Psalm 112**

**B**LESSED is the man that feareth the Lord; \* he hath great delight in his commandments.

His seed shall be mighty upon earth; \* the generation of the faithful shall be blessed.

Riches and plenteousness shall be in his house; \* and his righteousness endureth for ever.

Unto the godly there ariseth up light in the darkness; \* he is merciful, loving, and righteous.

A good man is merciful, and lendeth; \* and will guide his words with discretion.

For he shall never be moved: \* and the righteous shall be had in everlasting remembrance.

He will not be afraid of any evil tidings; \* for his heart standeth fast, and believeth in the Lord.

His heart is established, and will not shrink, \* until he see his desire upon his enemies.

He hath dispersed abroad, and given to the poor, \* and his righteousness remaineth for ever; his horn shall be exalted with honour.

The ungodly shall see it, and it shall grieve him; \* he shall gnash with his teeth, and consume away; the desire of the ungodly shall perish.

Glory be to the Father, and to the Son, \* and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now and ever shall be, \* world without end. Amen.

*Ant.* He that feareth the Lord hath great delight in his commandments.

*Ant.* Blessed be the name of the Lord.

**Psalm 113**

**P**RAISE the Lord, ye servants; \* O praise the Name of the Lord.

Sit nomen Dómini benedíctum, \* ex hoc nunc, et usque in sǎculum.

A solis ortu usque ad occásum, \* laudábile nomen Dómini.

Excélsus super omnes gentes Dóminus, \* et super cælos glória ejus.

Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in altis hábitat, \* et humília réspicit in cælo et in terra?

Súscitans a terra ínopem, \* et de stércore érigens páuperem:

Ut cóllocet eum cum princípibus, \* cum princípibus pópuli sui.

Qui habitáre facit stérilem in domo, \* matrem filiórum lætántem.

Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, \* et in sǎcula sǎculórum. Amen.

*Ant.* Sit nomen Dómini benedíctum in sǎcula.

*Ant.* Deus autem noster.

### Psalmus 113

**I**N éxitu Israël de Ægýpto, \* domus Jacob de pópulo bárbaro:

Facta est Judæa sanctificátio ejus, \* Israël potéstas ejus.

Mare vidit, et fugit: \* Jordánis convérsus est retrórsum.

Móntes exsultavérunt ut aríetes, \* et cólles sicut ángi óvium.

Quid est tibi, mare, quod fugísti: \* et tu, Jordánis, quia convérsus es retrórsum?

Montes, exsultástis sicut aríetes, \* et colles, sicut agni óvium.

Blessed be the Name of the Lord \* from this time forth for evermore.

The Lord's Name is praised \* from the rising up of the sun unto the going down of the same.

The Lord is high above all heathen \* and his glory above the heavens.

Who is like unto the Lord our God, that hath his dwelling so high, \* and yet humbleth himself to behold the things that are in heaven and earth!

He taketh up the simple out of the dust, \* and lifteth the poor out of the mire;

That he may set him with the princes, \* even with the princes of his people.

He maketh the barren woman to keep house, \* and to be a joyful mother of children.

Glory be to the Father, and to the Son, \* and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now and ever shall be, \* world without end. Amen.

*Ant.* Blessed be the Name of the Lord from this time forth and for evermore.

*Ant.* Our God is in heaven.

### Psalms 114–115

**W**HEN Israel came out of Egypt, \* and the house of Jacob from among the strange people,

Judah was his sanctuary, \* and Israel his dominion.

The sea saw that, and fled; \* Jordan was driven back.

The mountains skipped like rams, \* and the little hills like young sheep.

What aileth thee, O thou sea, that thou fleddest? \* and thou Jordan, that thou wast driven back?

A fácie Dómini mota est terra, \* a fácie Dei Jacob.

Qui convértit petram in stagna aquárum, \* et rupem in fontes aquárum.

Non nobis, Dómine, non nobis: \* sed nómini tuo da glóriam.

Super misericórdia tua, et veritáte tua: \* nequándo dicant gentes: Ubi est Deus eórum?

Deus autem noster in cælo: \* ómnia quæcúmque vóluit, fecit.

Simulácra géntium argéntum, et aurum, \* ópera mánuum hóminum.

Os habent, et non loquéntur: \* óculos habent, et non vidébunt.

Aures habent, et non áudient: \* nares habent, et non odorábunt.

Manus habent, et non palpábunt: † pedes habent, et non ambulábunt: \* non clamábunt in gútture suo.

Símiles illis fiant qui fáciunt ea: \* et omnes qui confidunt in eis.

Domus Israël sperávit in Dómino: \* adjútor eórum et protéctor eórum est,

Domus Aaron sperávit in Dómino: \* adjútor eórum et protéctor eórum est,

Qui timent Dóminum, speravérunt in Dómino: \* adjútor eórum et protéctor eórum est.

Dóminus memor fuit nostri: \* et benedíxit nobis:

Benedíxit dómui Israël: \* benedíxit dómui Aaron.

Benedíxit ómnibus, qui timent Dóminum, \* pusillis cum majóribus.

Ye mountains, that ye skipped like rams? \* and ye little hills, like young sheep?

Tremble, thou earth, at the presence of the Lord: \* at the presence of the God of Jacob;

Who turned the hard rock into a standing water, \* and the flint-stone into a springing well.

Not unto us, O Lord, not unto us, † but unto thy Name give the praise; \* for thy loving mercy, and for thy truth's sake.

Wherefore shall the heathen say, \* Where is now their God?

As for our God, he is in heaven: \* he hath done whatsoever pleased him.

Their idols are silver and gold, \* even the work of men's hands.

They have mouths, and speak not; \* eyes have they, and see not.

They have ears, and hear not; \* noses have they, and smell not.

They have hands, and handle not; † feet have they, and walk not; \* neither speak they through their throat.

They that make them are like unto them; \* and so are all such as put their trust in them.

But thou, house of Israel, trust thou in the Lord; \* he is their succour and defence.

Ye house of Aaron, put your trust in the Lord; \* he is their helper and defender.

Ye that fear the Lord, put your trust in the Lord; \* he is their helper and defender.

The Lord hath been mindful of us, and he shall bless us; \* even he shall bless the house of Israel, he shall bless the house of Aaron.

He shall bless them that fear the Lord, \* both small and great.

Adjiciat Dóminus super vos: \* super vos, et super filios vestros.

Benedicti vos a Dómino, \* qui fecit cælum, et terram.

Cælum cæli Dómino: \* terram autem dedit filiis hóminum.

Non mórtui laudábunt te, Dómine: \* neque omnes, qui descéndunt in inférnum.

Sed nos qui vívimus, benedícimus Dómino, \* ex hoc nunc et usque in sáculum.

Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, \* et in sácula sæculórum. Amen.

*Ant.* Deus autem noster in cælo: ómnia quæcúmque vóluit, fecit.

**Capitulum** 2 Cor. 6, 1

**F**RATRES: Hortámur vos, ne in vácuum grátiam Dei recipiátis. † Ait enim: Témptore accépto exaudívi te, \* et in die salútis adjúvi te. ℞ Deo grátias.

### Hymnus

**A**UDI, benígne Cónditor,  
Nostras preces cum fléribus,

In hoc sacro jejúnio  
Fusas quadragenáριο.

Scrutátor alme córdium,

Infírma tu scis vírium:

Ad te revérsis éxhibe

Remissiónis grátiam.

Multum quidem peccávimus,

Sed parce confiténtibus:

Ad laudem tui nóminis

Confer medélam lánguidis.

The Lord shall increase you more and more, \* you and your children.

Ye are the blessed of the Lord, \* who made heaven and earth.

All the whole heavens are the Lord's; \* the earth hath he given to the children of men.

The dead praise not thee, O Lord, \* neither all they that go down into silence.

But we will praise the Lord, \* from this time forth for evermore. Praise the Lord.

Glory be to the Father, and to the Son, \* and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now and ever shall be, \* world without end. Amen.

*Ant.* Our God is in heaven, he hath done whatsoever pleased him.

**Chapter** 2 Cor. 6, 1

**B**RETHREN: We then, as workers together with him, beseech you also that ye receive not the grace of God in vain. † For he saith, I have heard thee in a time accepted, \* and in the day of salvation have I succoured thee. ℞ Thanks be to God.

### Hymn

**O** MAKER of the world, give ear;  
Accept the prayer and own the tear

To-wards thy seat of mercy sent  
In this most holy fast of Lent.

Each heart is manifest to thee;

Thou knowest our infirmity;

Forgive thou then each soul that fain

Would seek to thee, and turn again.

Our sins are manifold and sore,

But pardon them that sin deplore:

And, for thy Name's sake, make each soul

That feels and owns its languor, whole.

Sic corpus extra cónteri  
Dona per abstinéntiam;  
Jejúnet ut mens sóbria  
A labe prorsus críminum.

Præsta, beáta Trínitas,  
Concéde, simplex Unitas;  
Ut fructuósa sint tuis  
Jejuniórum múnera. Amen.

Angelis suis Deus mandávit de te. *R.* Ut  
custódiant te in ómnibus viis tuis.

*Ad Mag. Ant.* Ecce nunc.

### Canticum Beatæ Mariæ Virginis

**M**AGNIFICAT \* ánima mea Dóminum.  
Et exsultávit spíritus meus: \* in  
Deo, salutári meo.

Quia respéxit humilitátem ancíllæ suæ: \*  
ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes  
generatiónes.

Quia fecit mihi magna, qui potens est: \* et  
sanctum nomen ejus.

Et misericórdia ejus, a progénie in  
progénies: \* tíméntibus eum.

Fecit poténtiam in bráchio suo: \* dispérsit  
supérbos mente cordis sui.

Depósuit poténtes de sede: \* et exaltávit  
húmiles.

Esuriéntes implévit bonis: \* et dívites  
dimísit inánes.

Suscépit Israël púerum suum: \* recordátus  
misericórdiæ suæ.

Sicut locútus est ad patres nostros: \*  
Abraham, et sémini ejus in sácula.

Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto.

So mortify we every sense  
By grace of outward abstinence,  
That from each stain and spot of sin  
The soul may keep her fast within.  
Grant, O thou blessed Trinity,  
Grant, O essential Unity,  
That this our fast of forty days  
May work our profit and thy praise. Amen.

*V.* God shall give his Angels charge over thee.  
*R.* To keep thee in all thy ways.

*Ant. on Mag.* Behold now.

### Canticle of the Blessed Virgin Mary

**M**Y soul doth magnify the Lord, \* and my  
spirit hath rejoiced in God my Saviour.

For he hath regarded \* the lowliness of his  
handmaiden.

For behold, from henceforth \* all generations  
shall call me blessed.

For he that is mighty hath magnified me; \*  
and holy is his Name.

And his mercy is on them that fear him \*  
throughout all generations.

He hath showed strength with his arm; \* he  
hath scattered the proud in the imagination of  
their hearts.

He hath put down the mighty from their seat,  
\* and hath exalted the humble and meek;

He hath filled the hungry with good things; \*  
and the rich he hath sent empty away.

He remembering his mercy hath holpen his  
servant Israel; \* as he promised to our forefathers,  
Abraham and his seed, for ever.

Glory be to the Father, and to the Son, \* and  
to the Holy Ghost.



Sicut erat in principio, et nunc, et semper,  
\* et in sæcula sæculórum. Amen.

*Ant.* Ecce nunc tempus acceptabile, ecce  
nunc dies salutis: in his ergo diébus  
exhibeámus nos sicut Dei ministros in multa  
patientia, in jejúniis, in vigíliis, et in caritate  
non ficta.

☩ Dóminus vobíscum. ☩ Et cum spírítu tuo.

Orémus.

**D**EUS, qui Ecclésiám tuam ánnua  
Quadragesimáli observatióne purificas:  
præsta famíliæ tuæ; ut, quod a te obtinére  
abstinéndo nítitur, hoc bonis opéribus  
exsequátur. Per Dominum. ☩ Amen.

#### **Commemoration of S. Thomas Aquinas, C.D.**

*Ant.* O Doctor óptime, \* Ecclésiæ sanctæ  
lumen, beáte Thoma, divínæ legis amátor,  
deprecáre pro nobis Fílium Dei.

☩ Amávit eum Dóminus, et ornávit eum.  
☩ Stolum glóriæ índuit eum.

Orémus.

**D**EUS, qui Ecclésiám tuam beáti  
Thomæ Confessóris tui mira  
eruditióné clarificas, et sancta operatióne  
fecúndas: da nobis, quæsumus; et quæ  
dócuit, intelléctu conspícere, et quæ egit,  
imitatióne complére.

#### **Commemoration of S. Perpetua & Felicity, Mm.**

*Ant.* Istárum est enim \* regnum cælórum,  
qui contempserunt vitam mundi, et  
pervenérunt ad præmia regni, et lavérunt  
stolas suas in sánguine Agni.

As it was in the beginning, is now and ever  
shall be, \* world without end. Amen.

*Ant.* Behold now is the accepted time; behold  
now is the day of salvation: let us therefore  
approve ourselves as the ministers of God, in  
much patience, in watchings, in fastings, and by  
love unfeigned.

☩ The Lord be with you. ☩ And with thy spirit.

Let us pray.

**O** GOD, who year by year through this  
Lenten observance dost cleanse and renew  
thy Church: grant unto us thy servants; that as by  
abstinence we strive to win thy pardon, so by  
good works we may effectually obtain the same.  
Through. ☩ Amen.

*Ant.* O Doctor most excellent, \* light of holy  
Church, blessed Thomas, lover of the divine  
law: pray unto the Son of God for us.

☩ The Lord loved him, and adorned him. ☩ He  
clothed him with a robe of glory.

Let us pray.

**O** GOD, who dost enlighten thy Church  
with the wondrous learning of blessed  
Thomas, thy Confessor, and enrichest her  
through his holy labours: grant to us, we beseech  
thee; that we may understand aright the doctrine  
that he taught and, following his example, may in  
our lives show forth the same.

*Ant.* Blessed are they \* who have despised earthly  
pleasure, for theirs is the kingdom of heaven: they  
have washed their robes in the blood of the Lamb,  
and have won the heavenly great reward.

℣. Glória et honóre coronásti eas, Dómine.  
℞. Et constituísti eas super ópera mánuum tuárum.

Orémus.

**D**A nobis, quæsumus, Dómine, Deus noster, sanctárum Mártyrum tuárum Perpétuæ et Felicitátis palmas incessábili devotióne venerári: ut, quas digna mente non pòssumus celebráre, humílibus saltem frequentémus obséquiiis. Per Dóminum.  
℞. Amen.

℣. Dóminus vobíscum. ℞. Et cum spírítu tuo.  
℣. Benedicámus Dómino. ℞. Deo grátias.  
℣. Fidélium ánimæ per misericórdiam Dei requiáscant in pace. ℞. Amen.

Pater noster.

℣. Dóminus det nobis suam pacem. ℞. Et vitam ætérnam. Amen.

### Marian Antiphon

*Ant. Ave \* Regína cælórum, Ave, Dómina Angelórum: Salve radix, salve porta, Ex qua mundo lux est orta: Gaude, Virgo gloriósa, Super omnes speciósa, Vale, o valde decóra, Et pro nobis Christum exóra.*

℣. Dignáre me laudáre te, Virgo sacráta.  
℞. Da mihi virtútem contra hostes tuos.

Orémus.

**C**ONCÉDE, miséricors Deus, fragilitáti nostræ præsidium; ut, qui sanctæ Dei Genitrícis memóriam ágimus; intercessiόνis ejus auxílio, a nostris iniquitátibus resurgámus. Per eúndem Christum Dóminum nostrum.  
℞. Amen.

℣. Thou hast crowned them with glory and worship, O Lord. ℞. And hast made them to have dominion of the works of thy hands.

Let us pray.

**G**RANT, we beseech thee, almighty God: that we may never cease to venerate the triumph of thy holy Martyrs, Perpetua and Felicity: and, though we cannot worthily shew forth their praises yet we beseech thee to accept the worship we render in their honour. Through.  
℞. Amen.

℣. The Lord be with you. ℞. And with thy spirit.  
℣. Let us bless the Lord. ℞. Thanks be to God.  
℣. May the souls of the faithful, through the mercy of God, rest in peace. ℞. Amen.

Our Father.

℣. The Lord give us his peace. ℞. And life everlasting. Amen.

*Ant. Hail \* O Queen of Heaven enthroned, Hail, by Angels Mistress owned; Root of Jesses, Gate of morn, whence the world's true light was born: Glorious Virgin, joy to thee, loveliest whom in heaven they see; fairest thou where all are fair, plead with Christ our sins to spare.*

℣. Vouchsafe that I may praise thee, O sacred Virgin. ℞. Give me strength against thine enemies.

Let us pray.

**G**RANT, O merciful God, support to our frailty: that we who commemorate the holy Mother of God; may, by the help of her intercession, be raised from our iniquities. Through the same Christ our Lord. ℞. Amen.

☩ Divinum auxiliū maneat semper  
nobiscum. ☩ Amen.

### The Novena Prayers

#### Hymn—Jam Christe, sol justitiæ

JAM Christe, sol justitiæ,  
Mentis dehíscant ténebræ,  
Virtútum ut lux rédeat,  
Terris diem cum réparas.

Dans tempus acceptábile,  
Et pénitens cor tríbue,  
Convértat ut benígnitas  
Quos longa suffert píetas.

Quiddámque pæniténtiæ  
Da ferre, quambis gráviū,  
Majóre tuo múnere,  
Quo démpctio fit críminum.  
Dies venit, dies tua,  
In qua reflórent ómnia;  
Lætémur in hac ad tuam  
Per hanc redúcti grátiam.

Te rerum univérsitas,  
Clemens, adóret, Trínitas,  
Et nos novi per véniam,  
Novum canámus cánticum. Amen.

☩ May the divine assistance remain with us  
always. ☩ Amen.

NOW Christ, Thou Sun of righteousness,  
let dawn our darkened spirits bless:  
the light of grace to us restore  
while day to earth returns once more.

Thou who dost give the accepted time,  
give, too, a heart that mourns for crime,  
let those by mercy now be cured  
whom loving-kindness long endured.

Spare not, we pray, to send us here  
some penance kindly but severe,  
so let Thy gift of pardoning grace  
our grievous sinfulness efface.

Soon will that day, Thy day, appear  
and all things with its brightness cheer:  
we will rejoice in it, as we  
return thereby to grace, and Thee.

Let all the world from shore to shore  
Thee, gracious Trinity, adore;  
right soon Thy loving pardon grant,  
that we our new-made song may chant. Amen.

## At Benediction of the Most Blessed Sacrament

**O** SALUTARIS Hóstia,  
Quæ cæli pandis óstium  
Bella premunt hostília,  
Da róbur, fer auxiliúm.

Uni trinóque Dómino,  
Sit sempitérna glória  
Qui vitam sine término  
Nobis donet in pátria. Amen.

**O** SAVING Victim! opening wide  
The gate of heaven to man below,  
Our foes press on from every side,  
Thine aid supply, thy strength bestow.

All praise and thanks to thee ascend  
For evermore, blest One in Three;  
O grant us life that shall not end,  
In our true native land with thee. Amen.

*Devotions follow, which conclude: V. Most Sacred Heart of Jesus, R. Have mercy upon us. iij.*

**T**ANTUM ergo Sacraméntum  
Venerémur cernui:  
Et antíquum documéntum  
Novo cedat ritui  
Præstet fides suppleméntum  
Sénsuum deféctui.

Genitóri Genitóque  
Laus et jubilátio:  
Salus, honor, virtus quoque  
Sit et benedíctio:  
Procedénti ab utróque  
Compar sit laudátio. Amen.

V. Panem de cælo præstitisti eis. R. Omne  
delectaméntum in se habéntem.

Orémus.

**D**EUS, qui nobis sub Sacraménto mirábili,  
passiónis tuæ memóriam reliquisti:  
tribuæ quæsumus, ita nos Córporis et  
Sánguinis tui sacra mystéria venerári; ut  
redemptiónis tuæ fructum in nobis júgiter  
sentiamus: Qui vivis et regnas in sæcula  
sæculórum. R. Amen.

**T**HEREFORE we, before him bending,  
This great Sacrament revere;  
Types and shadows have their ending,  
For the newer rite is here;  
Faith, our outward sense befriending,  
Makes our inward vision clear.

Glory let us give and blessing  
To the Father and the Son,  
Honour, thanks and praise addressing  
While eternal ages run;  
Ever too his love confessing  
Who from both with Both is One. Amen.

V. Thou gavest them Bread from heaven.  
R. Containing within itself all sweetness.

Let us pray.

**O** GOD, who in a wonderful Sacrament  
hast left unto us a memorial of thy  
passion: grant us, we beseech thee, so to venerate  
the sacred mysteries of thy Body and Blood; that  
we may ever perceive within ourselves the fruit  
of thy redemption: Who livest and reignest,  
world without end. R. Amen.

## The Divine Praises

Blessed be God.

Blessed be his holy Name.

Blessed be Jesus Christ, true God, and true Man.

Blessed be the Name of Jesus.

Blessed be his most Sacred Heart.

Blessed be his most Precious Blood.

Blessed be Jesus in the Most Holy Sacrament of the Altar.

Blessed be the Holy Ghost, the Comforter.

Blessed be the great Mother of God, Mary most holy.

Blessed be her Holy and Immaculate Conception.

Blessed be her Glorious Assumption.

Blessed be the Name of Mary, Virgin and Mother.

Blessed be Saint Joseph, her most chaste spouse.

Blessed be God in his Angels and in his Saints.

May the Heart of Jesus, in the Most Blessed Sacrament, be praised, adored, and loved with grateful affection, at every moment, in all the tabernacles of the world, even to the end of time. Amen.

*Ant.* Adorémus in ætérnum \* Sanctíssimum Sacraméntum.

*Psalmus 116.* Laudáte Dóminum, omnes Gentes: \* laudáte eum, omnes pópuli:

Quóniam confirmáta est super nos misericórdia ejus: \* et véritas Dómini manet in ætérnum.

*Ant.* Adorémus in ætérnum \* Sanctíssimum Sacraméntum.

Glória Patri, et Fílio, \* et Spiritúí Sancto.

Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, \* et in sácula sæculórum. Amen.

*Ant.* Adorémus in ætérnum \* Sanctíssimum Sacraméntum.

*Ant.* Let us forever adore \* the Most Holy Sacrament.

*Psalm 117.* O praise the Lord, all ye heathen \* praise him, all ye nations:

For his merciful kindness is ever more and more towards us \* and the truth of the Lord endureth for ever.

*Ant.* Let us forever adore the Most Holy Sacrament.

Glory be to the Father, and to the Son, \* and to the Holy Ghost;

As it was in the beginning, is now, and ever shall be \* world without end. Amen.

*Ant.* Let us forever adore the Most Holy Sacrament.

### Parish Notes

Lenten Friday Stations of the Cross & Benediction of the Blessed Sacrament continue this Friday, 11 March at 6.30.

A Solemn Requiem Mass & Absolution for the repose of the soul of Louise Tulleken will be held this Saturday, 12 March, at 11.00 a.m.

### Anniversaries

- 6 March Richard Charles Henderson, RIP (1987)  
John DiGiorgio, RIP
- 7 March Father Joseph, OSF, Priest, RIP (1979)  
Sister Julia Elizabeth, SHN, RIP (1999)
- 8 March Brother Steven, CR, Profession
- 9 March Herman Griswold Batterson, Priest & Rector, RIP (1903)  
Lawrence Sipe, Priest, RIP (2011)
- 10 March John Metcalf Davenport, Priest & Rector, RIP (1913)  
Charles van Dyke Joline, Benefactor, RIP (1930)
- 11 March Anne Veronica Donaghy Becker, Benefactress RIP (1988)  
Julia Bricker, RIP (2011)

### Kalendar

- 7 March S. Thomas Aquinas, C.D.; *Feria*
- 8 March S. John of God, C.; *Feria*
- 9 March S. Frances of Rome, W.; *Ember Day*
- 10 March Ss. Forty Martyrs; *Feria*
- 11 March Ember Day
- 12 March S. Gregory I, P.C.D.; *Ember Day*
- 13 March Lent II

# Lent at Saint Clement's



*Monday, 14 March*

Station at San Clemente

Litany of the Saints, Solemn Mass & Benediction of the Relic of the True Cross 7.00

*Fridays in Lent*

Stations of the Cross & Benediction 6.30

*Saturday, 19 March*

S. Joseph, Confessor, Spouse B.V.M.

Sung Mass 11.00

*Friday, 25 March*

Annunciation B.V.M.

Procession & Solemn Mass 7.00



## Saint Clement's Church

2013 Appletree Street

Philadelphia, Pennsylvania 19103

215.563.1876 ✉ [www.s-clements.org](http://www.s-clements.org)

The Rev'd Richard C. Alton, *Rector*

The Rev'd Barbara A. Henry, *Associate Priest & Archivist*

The Rev'd Justin Lanier, *Associate Priest*

Mr. John A. Carter, *Eucharistic Visitor*

Mr. Andrew W. Nardone, *Parish Administrator & Sacristan*

Mr. Peter Richard Conte, *Organist & Choirmaster*

Mr. Bernard Kunkel, *Associate Organist & Secretary to the Rector*

The Polyphonia Society, *Choral Artists-in-Residence*